

COUNTY OF SUFFOLK



EDWARD P. ROMAINÉ
SUFFOLK COUNTY EXECUTIVE

DEPARTMENT OF HEALTH SERVICES

GREGSON PIGOTT, MD, MPH
Commissioner

Queridos padres y personal,

16 de abril de 2024

Tenga en cuenta que ha habido un caso de tosferina (pertussis) en Eastern Suffolk BOCES BTC Program. La tosferina es una enfermedad respiratoria también conocida como "pertussis" o whooping cough". Esta es una enfermedad bacteriana altamente contagiosa que se transmite por el aire a través de la tos de una persona infectada. Los niños y los adultos pueden desarrollar tosferina incluso si están al día con sus vacunas, ya que la inmunidad a la tosferina puede disminuir con el tiempo. Sin embargo, mantenerse al día con la vacunación contra la tosferina sigue siendo la mejor defensa para prevenir enfermedades.

Hay tres etapas de la infección:

- **Etapla 1:** Síntomas leves de las vías respiratorias superiores, que incluyen fiebre leve, secreción nasal, estornudos y tos leve ocasional.
 - **Etapla 2:** episodios de tos espasmódica, a menudo por la noche, a veces seguidos de un silbido prolongado y posibles cambios de color facial o vómitos después de los episodios de tos. No parece enfermo entre ataques.
 - **Etapla 3:** Aunque la infección no es contagiosa después del tratamiento antibiótico apropiado o 21 días desde el inicio de la tos, los episodios de tos pueden persistir durante semanas o meses ("tos de 100 días").
- Una vez que una persona susceptible se expone a la tosferina, los síntomas pueden tardar hasta 21 días en desarrollarse. Si observa estos síntomas en su hijo/a, comuníquese con su proveedor de atención médica y solicite una prueba de tosferina con un hisopo especial de garganta nasal. Esta prueba se realiza en el consultorio del médico o en la sala de emergencias del hospital. Los análisis de sangre no son confirmatorios de esta enfermedad. El tratamiento temprano con el antibiótico apropiado para un individuo sintomático eliminará la transmisión de la enfermedad y puede reducir la gravedad de la enfermedad.

Se recomienda tratamiento preventivo para contactos sin síntomas de alto riesgo, incluidos todos los contactos domésticos, así como cualquier otro contacto cercano. La enfermedad de la tosferina es particularmente peligrosa para los bebés que no están completamente inmunizados. Se recomienda que mujeres sean vacunadas en cada embarazo. Por lo general, no se recomienda tratamiento preventivo para los contactos escolares, pero si usted o su hijo se encuentran en una de estas categorías de alto riesgo y pueden haber estado en contacto cercano con el estudiante enfermo, hable con su proveedor de atención médica.

Si su proveedor de atención médica o el de su hijo sospecha un diagnóstico de tosferina, ordena pruebas y prescribe antibióticos, usted o su hijo deben permanecer en casa hasta que se hayan completado cinco días de tratamiento con antibióticos.

Para obtener información adicional sobre la tosferina, visite la página de los Centros para el Control y la Prevención de Enfermedades en www.cdc.gov. Los padres o su médico pueden comunicarse con la División de Control de Enfermedades al 631-854-0333 si tienen alguna pregunta.

Sinceramente,

Shaheda Iftikhar, MD

Shaheda Iftikhar, M.D., Comisionada Adjunta



Public Health
Prevent. Promote. Protect.

DIVISION OF PUBLIC HEALTH – BUREAU OF EPIDEMIOLOGY AND DISEASE CONTROL
3500 Sunrise Highway, Ste. 124, PO Box 9006, Great River, NY 11739-9006
Phone (631) 854-0333 | Fax (631) 854-0346

CONDADO DE SUFFOLK



EDWARD P. ROMAINE
EJECUTIVO DEL CONDADO DE SUFFOLK

DEPARTAMENTO DE SERVICIOS DE SALUD

GREGSON PIGOTT, MD, MPH
Comisario

Queridos Padres y Personal

Febrero 8, 2024

Tenga en cuenta que ha habido un caso de tos ferina en Edward J. Milliken BOCES. La tos ferina es una enfermedad respiratoria también conocida como "tos ferina" (whooping cough). Esta es una enfermedad bacteriana altamente contagiosa que se transmite a través del aire mediante la tos de un individuo infectado. Los niños y los adultos pueden desarrollar tos ferina incluso si están al día con sus vacunas, ya que la inmunidad a la tos ferina puede disminuir con el tiempo. Sin embargo, mantenerse al día con la vacunación contra la tos ferina sigue siendo la mejor defensa para prevenir enfermedades.

Hay tres etapas de la infección por tos ferina:

- Etapa 1: Síntomas leves de las vías respiratorias superiores que incluyen fiebre baja, secreción nasal, estornudos y tos leve y ocasional.
- Etapa 2: Episodios de tos espasmódica a menudo por la noche, a veces seguidos de un sonido ferina prolongado y posibles cambios en el color de la cara o vómitos después de los episodios de tos. No parece enfermo entre ataques.
- Etapa 3: Aunque la infección no es contagiosa después de un tratamiento antibiótico adecuado o 21 días después del inicio de la tos, los episodios de tos pueden persistir durante semanas o meses ("tos de 100 días").

Una vez que una persona susceptible se expone a la tos ferina, los síntomas pueden tardar hasta 21 días en desarrollarse. **Si observa estos síntomas en su hijo(a) o en usted mismo, comuníquese con su proveedor de atención médica y solicite una prueba de tos ferina con un hisopo especial para la garganta y la nariz.** Esta prueba se realiza en el consultorio del médico o en la sala de emergencias del hospital. Los análisis de sangre no confirman esta enfermedad. **El tratamiento temprano con el antibiótico apropiado para un individuo sintomático eliminará la transmisión de la enfermedad y puede reducir su gravedad.**

Se recomienda la profilaxis antibiótica (tratamiento preventivo) para los contactos asintomáticos de alto riesgo (que actualmente no muestran síntomas), incluidos todos los contactos domésticos, así como cualquier otro contacto cercano que sean bebés, mujeres en el tercer trimestre de embarazo o personas inmunocomprometidas en riesgo de sufrir enfermedad severa. La enfermedad de tos ferina es particularmente peligrosa para los bebés que no están completamente vacunados. **Generalmente no se recomienda la profilaxis para los contactos escolares,** pero si usted o su hijo(a) entran en una de estas categorías de alto riesgo y pueden haber estado en contacto cercano con el estudiante enfermo, hable con su proveedor de atención médica.

Si usted o el proveedor de atención médica de su hijo(a) sospechan un diagnóstico de tos ferina, solicitan pruebas y recetan antibióticos, usted o su hijo(a) deben permanecer en casa hasta que se hayan completado cinco días de tratamiento con antibióticos. Para obtener información adicional sobre la tos ferina, visite el sitio web de los Centros para el Control y la Prevención de Enfermedades en www.cdc.gov. Los padres o su médico pueden comunicarse con la División de Control de Enfermedades al 631-854-0333 si tienen alguna pregunta.

Sinceramente,
Shaheda Iftikhar, M.D., Comisionado Adjunto Jefe
Departamento de Servicios de Salud del Condado de Suffolk



CONDADO DE SUFFOLK



EDWARD P. ROMAINE
EJECUTIVO DEL CONDADO DE SUFFOLK

DEPARTAMENTO DE SERVICIOS DE SALUD

GREGSON PIGOTT, MD, MPH
Comisario

Queridos Padres y Personal

Enero 5, 2024

Tenga en cuenta que ha habido un caso de tos ferina en Edward J. Milliken BOCES. La tos ferina es una enfermedad respiratoria también conocida como "tos ferina" (whooping cough). Esta es una enfermedad bacteriana altamente contagiosa que se transmite a través del aire mediante la tos de un individuo infectado. Los niños y los adultos pueden desarrollar tos ferina incluso si están al día con sus vacunas, ya que la inmunidad a la tos ferina puede disminuir con el tiempo. Sin embargo, mantenerse al día con la vacunación contra la tos ferina sigue siendo la mejor defensa para prevenir enfermedades.

Hay tres etapas de la infección por tos ferina:

- Etapa 1: Síntomas leves de las vías respiratorias superiores que incluyen fiebre baja, secreción nasal, estornudos y tos leve y ocasional.
- Etapa 2: Episodios de tos espasmódica a menudo por la noche, a veces seguidos de un sonido ferina prolongado y posibles cambios en el color de la cara o vómitos después de los episodios de tos. No parece enfermo entre ataques.
- Etapa 3: Aunque la infección no es contagiosa después de un tratamiento antibiótico adecuado o 21 días después del inicio de la tos, los episodios de tos pueden persistir durante semanas o meses ("tos de 100 días").

Una vez que una persona susceptible se expone a la tos ferina, los síntomas pueden tardar hasta 21 días en desarrollarse. **Si observa estos síntomas en su hijo(a) o en usted mismo, comuníquese con su proveedor de atención médica y solicite una prueba de tos ferina con un hisopo especial para la garganta y la nariz.** Esta prueba se realiza en el consultorio del médico o en la sala de emergencias del hospital. Los análisis de sangre no confirman esta enfermedad. **El tratamiento temprano con el antibiótico apropiado para un individuo sintomático eliminará la transmisión de la enfermedad y puede reducir su gravedad.**

Se recomienda la profilaxis antibiótica (tratamiento preventivo) para los contactos asintomáticos de alto riesgo (que actualmente no muestran síntomas), incluidos todos los contactos domésticos, así como cualquier otro contacto cercano que sean bebés, mujeres en el tercer trimestre de embarazo o personas inmunocomprometidas en riesgo de sufrir enfermedad severa. La enfermedad de tos ferina es particularmente peligrosa para los bebés que no están completamente vacunados. **Generalmente no se recomienda la profilaxis para los contactos escolares,** pero si usted o su hijo(a) entran en una de estas categorías de alto riesgo y pueden haber estado en contacto cercano con el estudiante enfermo, hable con su proveedor de atención médica.

Si usted o el proveedor de atención médica de su hijo(a) sospechan un diagnóstico de tos ferina, solicitan pruebas y recetan antibióticos, usted o su hijo(a) deben permanecer en casa hasta que se hayan completado cinco días de tratamiento con antibióticos. Para obtener información adicional sobre la tos ferina, visite el sitio web de los Centros para el Control y la Prevención de Enfermedades en www.cdc.gov. Los padres o su médico pueden comunicarse con la División de Control de Enfermedades al 631-854-0333 si tienen alguna pregunta.

Sinceramente,
Shaheda Iftikhar, M.D., Comisionado Adjunto Jefe
Departamento de Servicios de Salud del Condado de Suffolk



DIVISIÓN DE SALUD PÚBLICA - OFICINA DE EPIDEMIOLOGÍA Y CONTROL DE ENFERMEDADES
3500 Sunrise Highway, Ste. 124, PO Box 9006, Great River, NY 11739-9006
Teléfono (631) 854-0333 Fax (631) 854-0346